

**EL-Newsletter Nr. 02**  
**des Forschungsverbundes *Educational Linguistics***  
**(SS 2007)**

+++++

Inhalt:

**I. Aktuelles:**

1. Ringvorlesung "*Educational Linguistics* - Neue Perspektiven"
2. Aktuelle Forschungsprojekte
3. Aktuelle Buchpublikationen

**II. Workshop "*Educational Linguistics*"**

für Nachwuchswissenschaftler am 06.07.2007

+++++

Verehrte Kolleginnen und Kollegen,

anbei finden Sie Informationen zu laufenden und neuen Projekten und Aktivitäten des Forschungsverbundes *Educational Linguistics*.

\*\*\*\*\*

**I. Aktuelles:**

\*\*\*\*\*

**1. Ringvorlesung "*Educational Linguistics* - Neue Perspektiven"**

Im Sommersemester 2007 veranstalten die Professoren, Postdoktoranden und Promovierenden der beteiligten Institute den zweiten Teil einer 14-täglichen Ringvorlesung "*Educational Linguistics* - Neue Perspektiven" (dienstags, 18 Uhr c.t., A5, Philosophikum I) zu aktuellen Themen und laufenden Forschungsprojekten im Bereich der *Educational Linguistics*. Die Ringvorlesung wendet sich an alle an sprachwissenschaftlichen und sprachdidaktischen Problemen und Fragestellungen und ihrer Relevanz für Bildung, Erziehung und Gesellschaft Interessierte in der Hochschulöffentlichkeit und darüber hinaus.

Die Ringvorlesung ist Teil des Bundesprogramms zum Jahr der Geisteswissenschaften und wird von der DGfS finanziell gefördert.

Wir freuen uns insbesondere darüber, dass im Sommersemester 2007 zwei hochkarätige Gäste das Programm der Ringvorlesung mitgestalten: Prof. Dr. Petra Schulz (Universität Frankfurt am Main) und Prof. Dr. Bernard Comrie (Mack-Planck-Institut für evolutionäre Anthropologie Leipzig, Homepage:

<http://www.mpg.de/cgi-bin/mpg.de/person.cgi?persId=114182&lang=de&inst=anthropologie>).

Programm für das SS 2007 (die *abstracts* der Vorträge finden Sie unter <http://www.uni-giessen.de/EL> --> Veranstaltungen):

**24.04.07:**

**Dr. Christiane Brand und Prof. Dr. Joybrato Mukherjee:**

"Die Korpusrevolution."

**08.05.07:**

**Thorsten Brato:**

"'Fit like? - Arrah!': Lehreransichten zum Gebrauch des lokalen Dialekts im Schulkontext."

**22.05.07:**

**Prof. Dr. Gerd Fritz:**

"Bessere Texte schreiben (lernen)."

**05.06.07:**

**Prof. Dr. Henning Lobin:**

"Inszeniertes Reden auf der Powerpoint-Bühne: Zur Linguistik und Rhetorik der wissenschaftlichen Präsentation."

**19.06.07:**

**Prof. Dr. Petra Schulz (Universität Frankfurt am Main):**

"Sprachstandsdiagnostik für Kinder mit Deutsch als Zweitsprache: Bildungspolitische Rahmenbedingungen und spracherwerbstheoretische Grundlagen."

**03.07.07:**

**Prof. Dr. Bernard Comrie (Max-Planck-Institut für Evolutionäre Anthropologie Leipzig):**

"Was können wir von der Sprachtypologie lernen?"

**17.07.07:**

**Dr. Maike Grau und Prof. Dr. Michael K. Legutke:**

"Englischunterricht in Zeiten der Globalisierung: Lernen und Sprachkontakt im Spannungsfeld von Schule und Freizeit."

## **2. Aktuelle Forschungsprojekte**

- Im Rahmen des DFG-Projekts "Web-Usability des Informations und Interaktionsangebots von Hochschulbibliotheken" wurde unter der Leitung von Prof. Dr. Gerd Fritz und Prof. Dr. Henning Lobin ein Leitfaden zur Prüfung der Web-Usability erstellt, der jetzt als Download auf der Projekt-Website ([www.uni-giessen.de/usability](http://www.uni-giessen.de/usability)) verfügbar ist:  
Fritz, G./Richter, G. et al.: Leitfaden für die Usability-Prüfung von Web-Angeboten von Hochschulbibliotheken (Download: [www.uni-giessen.de/usability](http://www.uni-giessen.de/usability), Link: Ergebnisse)

- Das gesprochene Lernerkorpus des Englischen LINDSEI (*Louvain International Database of Spoken English Interlanguage*) wird derzeit für die Veröffentlichung vorbereitet und voraussichtlich im Laufe des Jahres 2007 auch über eine online zugängliche Suchmaske analysierbar sein. LINDSEI stellt das erste große, computerisierte Lernerkorpus des gesprochenen Englisch dar, mit dem auch verschiedene Lernervarietäten des Englischen miteinander verglichen werden können. Die deutsche Komponente des LINDSEI-Korpus mit etwa 90.000 Wörtern an gesprochenem Englisch, das von deutschen Lernern des Englischen produziert wurde, wurde an der JLU Gießen kompiliert (Mehr Informationen finden Sie unter [http://hrzal.hrz.uni-giessen.de/forschungsbericht/layout/einzel95.cfm?FB=05&Institut=2100&lfld\\_Nr=73p](http://hrzal.hrz.uni-giessen.de/forschungsbericht/layout/einzel95.cfm?FB=05&Institut=2100&lfld_Nr=73p))
  
- Im Rahmen des DFG-Projektes "Das Ende einer islamischen Literatursprache? Lexikalische Spuren von Kultur- und Sprachwandel bei den Wolga-Tataren" (Beginn 01.01.2007) soll am Beispiel der Sprache der Wolga-Tataren der Prozess der Loslösung von typischen lexikalischen Feldern einer klassischen islamischen Schriftsprache hin zu einer vom Russischen dominierten Nationalitätensprache in der Sowjetunion und schließlich die gelegentlich festgestellte partielle "Reorientalisierung" des Tatarischen nach dem Ende der UdSSR untersucht werden. Im Zentrum der Betrachtung steht dabei die Funktion arabischer und persischer lexikalischer Elemente, die in ihrem systematischen Verhältnis zu russischen (und westlich-internationalen) Entlehnungen diachron und synchron untersucht werden sollen. Das Material für die Untersuchung wird tatarischen Schulbüchern seit dem Anfang des 20. Jahrhunderts in arabischer, lateinischer und kyrillischer Graphie entnommen.  
 Projektleitung: Prof. Dr. Mark Kirchner  
 Projektbearbeitung: Ruth Bartholomä, M.A.

### **3. Aktuelle Buchpublikationen**

Rösler, Dietmar: *E-Learning Fremdsprachen - eine kritische Einführung* (Tübingen: Stauffenburg 2005), erschien im März 2007 in zweiter Auflage.

\*\*\*\*\*  
II. Workshop "Educational Linguistics"  
für Nachwuchswissenschaftler am 06.07.2007  
\*\*\*\*\*

Am 06.07.2007 von 12:00 Uhr - 17:00 Uhr führt der Forschungsverbund Educational Linguistics gemeinsam mit Postdoktoranden und Promovierenden der Sektion 8 („Fremdsprachenlehren/-lernen mit digitalen Distributions- und Kommunikationsmedien“), Sektion 9 („Sprachwissenschaft“) und der AG "Educational Linguistics" im GGK einen Workshop zu aktuellen Themen und Forschungsmethoden durch. Nähere Informationen stehen ab Mai 2007 auf der Website des Forschungsverbundes (<http://www.uni-giessen.de/EL> --> Veranstaltungen) zur Verfügung.